

# Brugervejledning

Oticon CROS PX  
miniRITE



**oticon**  
life-changing technology

## Modeloversigt

Denne brugervejledning omhandler Oticon CROS PX miniRITE R og dækker både CROS og BiCROS.

- ☐ CROS
- ☐ BiCROS

Oticon CROS PX miniRITE R skal bruges sammen med et kompatibelt Oticon høreapparat.

Du kan finde en oversigt over, hvilke høreapparater Oticon CROS PX miniRITE R er kompatibelt med på: [oticon.dk/cros-compatibility](https://oticon.dk/cros-compatibility)

## Introduktion

Denne brugervejledning fortæller dig, hvordan du bruger og vedligeholder din nye sender. Husk at læse brugervejledningen grundigt, inkl. afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af senderen.

Din hørespecialist har indstillet lyden fra senderen, så den imødekommer dine behov. Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål.

En hørespecialist\* (audiologiassistent, audiologpæd, teknisk audiolog) er en person, der er hensigtsmæssigt uddannet og har kompetence i professionelt at vurdere hørelse, vælge, tilpasse og udlevere høreapparater samt tilbyde rehabilitering til personer med høretab. Uddannelsen af hørespecialisten er i overensstemmelse med nationale eller regionale bestemmelser.

\*Stillingsbetegnelsen kan variere fra land til land.

For at gøre det lettere for dig indeholder denne brugervejledning en navigationslinje til at hjælpe dig med at navigere nemt gennem de forskellige afsnit.

| **Om** | Kom godt i gang | Daglig brug | Advarsler | Øvrigt |

**VIGTIGT**

Der henvises til dit høreapparats brugervejledning for yderligere oplysninger om din specifikke høreløsnings funktioner.

**Tilsigtet brug**

|                        |                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tilsigtet brug         | Senderen er beregnet til at sende lyd fra det dårligere øre til et høreapparat på det bedre øre.                                                                                                                                       |
| Indikationer for brug  | Høretab, der ikke kan afhjælpes, på det ene øre (fx ensidig døvhed (SSD), eller meget dårlig unilateral ordgenkendelsesscore).                                                                                                         |
| Tilsigtede brugere     | Person med høretab, der bruger et høreapparat, og personens omsorgsgivere. Hørespecialist, der er ansvarlig for justering af høreapparatet.                                                                                            |
| Tilsigtet brugergruppe | Voksne og børn over 5 år.                                                                                                                                                                                                              |
| Brugsmiljø             | Indendørs og udendørs.                                                                                                                                                                                                                 |
| Kontraindikationer     | Ikke egnet til spædbørn og børn under 5 år. Til børn fra 5 til 8 år råder vi til forsigtighed. Brugere af aktive implantater skal være ekstra opmærksomme, når de bruger enheden. Find mere information i afsnittet <b>Advarsler</b> . |
| Kliniske fordele       | Se høreapparatets kliniske fordele.                                                                                                                                                                                                    |

# Indholdsfortegnelse

## Om

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| CROS-løsning                             | 8  |
| Din sender                               | 10 |
| Identificering af venstre og højre enhed | 12 |

## Kom godt i gang

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Tænd/sluk senderen ved hjælp af opladeren   | 14 |
| Tænd/sluk senderen ved hjælp af trykknappen | 15 |
| Opladningstid                               | 16 |
| Indikator for lavt batteriniveau            | 18 |
| Batteriets kapacitet                        | 19 |
| Rengøring                                   | 20 |

## Daglig brug

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Sådan tages senderen på                    | 22 |
| Sådan justeres lydstyrken på senderen      | 23 |
| Lyden i høreapparatet                      | 24 |
| Sådan justeres lydstyrken på høreapparatet | 25 |

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Sådan udskifter du en standardtip       | 26 |
| ProWax miniFit-filter                   | 28 |
| Sådan udskiftes ProWax miniFit-filteret | 29 |
| Opbevaring af senderen                  | 30 |

## Advarsler

|                     |    |
|---------------------|----|
| Generelle advarsler | 32 |
|---------------------|----|

## Øvrigt

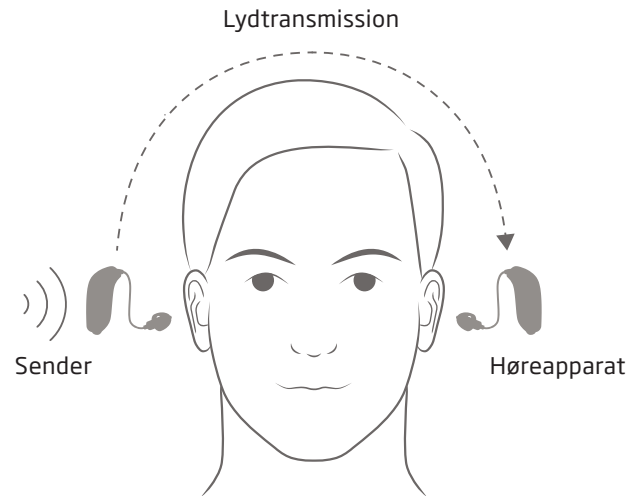
|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Fejlfinding                   | 36 |
| Vand- og støvafvisende (IP68) | 40 |
| Brugsbetingelser              | 41 |
| Garanti                       | 42 |
| Teknisk information           | 44 |
| Lyd- og LED-indikatorer       | 48 |

## CRoS-løsning

En CRoS- eller BiCRoS-løsning består af en sender og et høreapparat. Senderen anbringes på det dårlige øre. Den sender trådløst lyd fra omgivelserne ved det dårlige øre til høreapparatet på det gode øre.

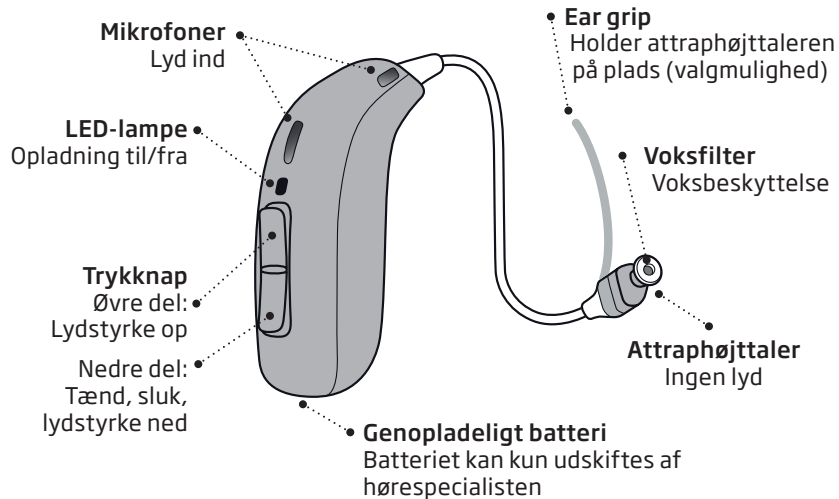
CRoS (Contralateral Routing of Signals) er en løsning for personer med begrænset eller ingen hørelse på det ene øre og normal hørelse på det andet øre.

BiCRoS (Bilateral Contralateral Routing of Signals) er en løsning for personer med begrænset eller ingen hørelse på det ene øre og høretab på det andet øre.



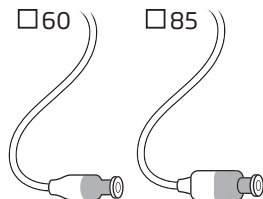
## Din sender

### Delenes funktioner

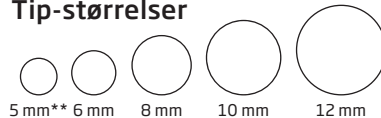


### Attraphøjtalere\*

Valg af størrelse afhænger af, hvad der passer bedst i dit øre.



### Tip-størrelser



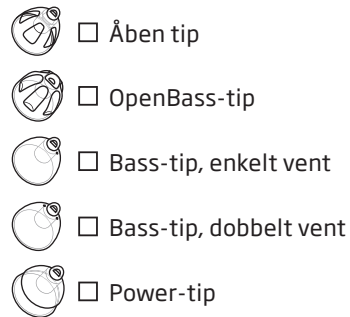
\* Standardhøjtaler uden akustisk formål, bruges til at holde senderen på plads.

\*\* Kun til attraphøjtaler 60.

### Tipper

Attraphøjtalerne bruger en af følgende tipper. Dette gør, at senderen bliver siddende i øret.

Grip Tip, LiteTip eller mikro-øreprop kan ligeledes bruges.



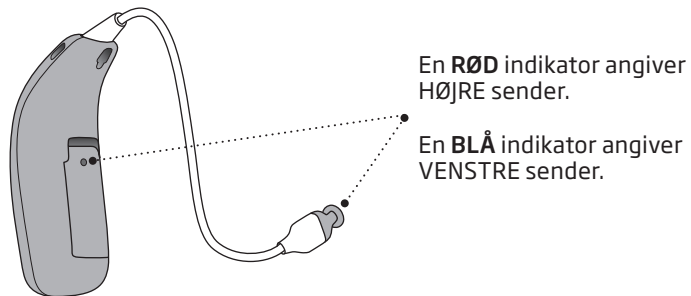
### Bemærk

Se oplysninger om udskiftning af tip i afsnittet: Sådan udskifter du en standardtip.

## Identificering af venstre og højre enhed

Det er vigtigt, at kunne skelne mellem senderen og høreapparatet.  
Farveindikatoren for venstre/højre hjælper dig med at kende forskel.

Du finder venstre/højre farveindikator på selve senderen.  
På attraphøjttaleren finder du den som vist.



## Tænd/sluk senderen ved hjælp af opladeren

Senderen tændes automatisk, når du tager den ud af opladeren.

Senderens LED-lampe lyser **GRØNT** efter ca. to sekunder. Vent, indtil LED-lampen blinker **GRØNT** to gange og bekræfter, at den er klar til brug.

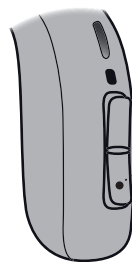
Senderen slukkes automatisk, når du sætter den i opladeren og begynder opladning. LED-lampen lyser **ORANGE**.

### VIGTIGT

Hvis det er relevant, skal du sørge for, at opladeren er tilsluttet en strømkilde, eller at opladerens indbyggede batteri er opladet, når senderen sidder i opladeporten. Find mere information i brugervejledningen til opladeren.

## Tænd/sluk senderen ved hjælp af trykknappen

Senderen kan tændes/slukkes ved hjælp af trykknappen.



### Sådan tænder du

Hold den nedre del af trykknappen inde i ca. to sekunder, indtil LED-lampen lyser **GRØNT**. Slip trykknappen, og vent, indtil LED-lampen blinker **GRØNT** to gange. Senderen er så tændt.

### Sådan slukker du

Hold den nedre del af trykknappen inde i ca. tre sekunder, indtil LED-lampen lyser **ORANGE**. Senderen spiller fire faldende toner. Slip trykknappen. Senderen er så slukket.

For information om toner henvises til afsnittet **Lyd- og LED-indikatorer**.



## Opladningstid

Sørg for at oplade senderen helt, før du bruger den første gang.

Oplad senderen hver nat. Det vil sikre, at du begynder dagen med en fuldt opladet sender. Hvis senderens batteri er helt afladet, er den normale opladningstid:

| 3 timer       | 1 time       | 0,5 time     |
|---------------|--------------|--------------|
| Fuldt opladet | 50 % opladet | 25 % opladet |

Når batteriet er fuldt opladet, lyser lampen på senderen **GRØNT**, hvorpå opladningen automatisk stopper. Lad senderen sidde i opladeren, når du ikke bruger den. Sørg for, at opladeren er tilsluttet en strømkilde, eller at opladerens indbyggede batteri er opladet, når senderen sidder i opladeren.

Opladningstiden kan variere afhængig af, hvor meget kapacitet der er tilbage i batteriet og kan også variere mellem sender og høreapparat.

Se opladerens brugervejledning for anvisninger i, hvordan du bruger opladeren.

## Indikator for lavt batteriniveau

Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, vil du høre tre korte bip. Dette giver dig ca. to timer, før senderen holder op med at virke.

Bippene gentages for hver halve time. Lige før batteriet løber tør for strøm, vil du høre fire faldende toner.



**Tre korte bip**

= Batteriet er ved at løbe tør.



**Fire faldende toner**

= Batteriet er løbet tør.

## Batteriets kapacitet

Den daglige batterikapacitet varierer, afhængig af hvad du specifikt bruger senderen til.

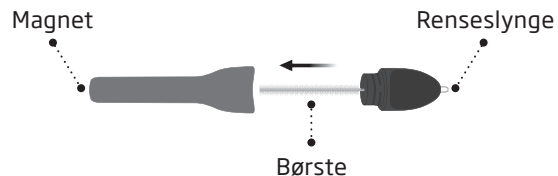
Hvis senderen løber tør for strøm, skal du sørge for at oplade den, ved at sætte det i opladeren. Vær opmærksom på, at genstart af senderen ikke giver dig mere brugstid.

De bedste opladningsbetingelser opnås ved at sikre en stuetemperatur på mellem +10 °C og +35 °C.

Hvis senderen ikke holder til en hel dags brug, kan du blive nødt til at udskifte batteriet. Hvis det er tilfældet, skal du kontakte din hørespecialist.

## Rengøring

Multiværktøjet indeholder en børste og en renseslynge til at fjerne ørevoks. Kontakt din hørespecialist, hvis du får brug for et nyt multiværktøj.



### VIGTIGT

Multiværktøjet har en indbygget magnet. Hold multiværktøjet på mindst 30 cm afstand af kreditkort og andet, som er følsomt over for magnetisme.

Pas på ikke at tabe senderen, når du håndterer den. Sørg for at holde den over en blød flade for at undgå at beskadige den, når du rengør den.

### Rengøring af mikrofonåbninger

Brug multiværktøjets børste til forsigtigt at børste snavs væk fra åbningerne. Børst omhyggeligt overfladen omkring åbningerne.

Sørg for, at du ikke presser dele af multiværktøjet ind i mikrofonåbningerne. Dette kan beskadige senderen.



### VIGTIGT

Brug en blød, tør klud til at rengøre senderen. Senderen må aldrig vaskes eller nedsænkes i vand eller andre væsker.

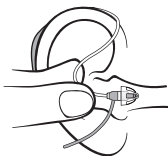
## ProWax miniFit-filter

### Trin 1



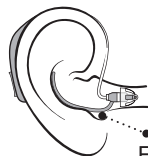
Placér senderen bag øret.

### Trin 2



Hold i attraphøjtaleren, hvor ledningen bøjer, med tommel- og pegefinger. Øreproppen/tippen bør vende mod øregangens åbning.

### Trin 3

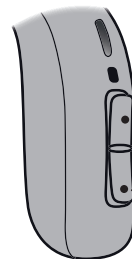


Ear grip  
(valgmulighed)

Tryk øreproppen/tippen forsigtigt ind i øregangen, indtil højtalerens ledning sidder tæt ind til dit hoved. Hvis attraphøjtaleren har Ear grip, skal den anbringes i øret, så den følger ørets form.

## Sådan justeres lydstyrken på senderen

Du kan justere lydstyrken af den sendte lyd med trykknappen på senderen. Du vil høre et bip i høreapparatet, når du skruer op eller ned for lydstyrken.



Tryk på knappen for at skrue op for lyden.

Tryk på knappen for at skrue ned for lyden.



## Lyden i høreapparatet

### Kun CROS

Mikrofonerne i høreapparatet er deaktiveret. Dette betyder, at høreapparatet ikke opfanger lyd.

### Kun BiCROS

Høreapparatets lyd forbliver den samme, når du justerer senderens lydstyrke via trykknappen på senderen.

## Sådan justeres lydstyrken på høreapparatet

|                                       | Kun CROS                                                                                                                      | Kun BiCROS                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Høreapparater med en enkelt trykknop  | Trykknappen på høreapparatet har ingen volumenfunktion.                                                                       |                                                                                                                                                                 |
|                                       | For at kunne ændre lydstyrken for den sendte lyd skal du bruge appen Oticon ON, en ConnectClip, Remote Control eller iPhone®. | For at kunne ændre lydstyrken for den kombinerede lyd fra senderen og høreapparatet skal du bruge appen Oticon ON, en ConnectClip, Remote Control eller iPhone. |
| Høreapparater med en dobbelt trykknop | Hvis din hørespecialist har aktiveret volumenkontrollen, ændrer trykknappen på høreapparatet den sendte lyd.                  | Hvis din hørespecialist har aktiveret volumenkontrollen, ændrer trykknappen på høreapparatet den kombinerede lyd fra senderen og høreapparatet.                 |

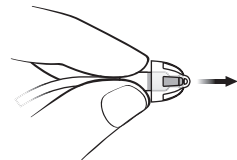
Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.

## Sådan udskifter du en standardtip

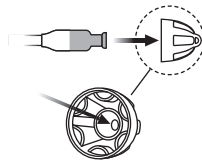
Det er vigtigt, at du ikke rengør standardtippen. Hvis den er fyldt med ørevoks, skal den udskiftes med en ny.

### Trin 1



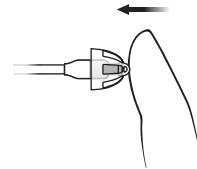
Hold fast på attraphøjttaleren, og træk derefter tippen af.

### Trin 2



Sæt attraphøjttaleren lige i midten af tippen for at sikre, at den sidder godt fast.

### Trin 3



Tryk godt til for at sikre, at tippen sidder fast.

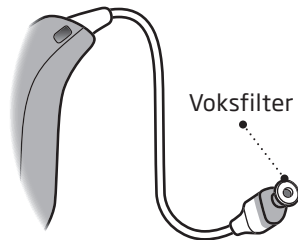
### VIGTIGT

Hvis tippen ikke sidder på attraphøjttaleren, når den tages ud af øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Kontakt din hørespecialist for yderligere anvisninger.

## ProWax miniFit-filter

Attraphøjttaleren har et hvidt voksfilter, der sidder på enden af højttaleren. Voksfilteret forhindrer ørevoks og snavs i at trænge ind i attraphøjttaleren. Det har intet akustisk formål. Udskift filteret af hygiejniske grunde, når det er tilstoppet.

Fjern tippen fra attraphøjttaleren, før voksfilteret udskiftes.

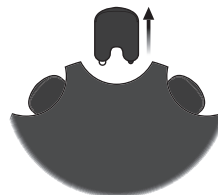


### VIGTIGT

Brug altid den samme type voksfilter som det, der oprindeligt blev leveret med senderen. Spørg din hørespecialist, hvis du er i tvivl om, hvilket voksfilter du skal anvende, eller hvordan det udskiftes.

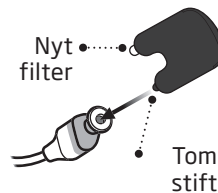
## Sådan udskiftes ProWax miniFit-filteret

### 1. Værktøj



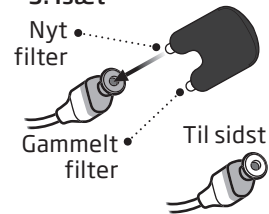
Fjern værktøjet fra skallen. Værktøjet har to stifter, en tom til at fjerne filteret med og én til at isætte det nye.

### 2. Tag det ud



Sæt den tomme stift i voksfilteret på attraphøjttaleren, og træk det ud.

### 3. Isæt



Isæt det nye voksfilter med den anden stift, fjern værktøjet og kassér det.

## Opbevaring af senderen

Når du ikke bruger senderen, er opladeren det bedste sted at opbevare den. Dette sikrer, at senderen altid er opladet.

Sørg for, at opladeren er tilsluttet en strømkilde, eller at opladerens indbyggede batteri er opladet, når senderen sidder i opladeren.

For at sikre længst mulig levetid for det genopladelige batteri i senderen, må det ikke udsættes for stærk varme. Du må fx ikke lade senderen ligge i solen i vindueskarmen eller i bilen, selv hvis den sidder i opladeren.

## Langvarig opbevaring

Før du lægger senderen væk eller til opbevaring i længere tid (mere end 14 dage), skal du først oplade senderen helt, og så slukke den. På denne måde kan batteriet oplades igen.

Se opladerens brugervejledning for anvisninger i, hvordan du oplader senderen.

### Bemærk

For at beskytte det genopladelige batteri er det nødvendigt, at du oplader senderen helt hvert halve år. Hvis en opbevaret sender ikke oplades inden for en 6 måneders periode, skal det genopladelige batteri udskiftes.



## **Generelle advarsler**

Af hensyn til din personlige sikkerhed og for at sikre korrekt brug bør du sætte dig grundigt ind i følgende generelle advarsler, før du bruger senderen.

Kontakt din hørespecialist, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med enheden under brug eller som følge af brug. Hørespecialisten vil hjælpe dig med at løse problemerne og indberette dem til producenten og/eller de nationale myndigheder, hvis det er relevant.

Bemærk, at senderen ikke gendanner normal høreelse og ikke kan forhindre eller forbedre en hørenedsættelse, der er et resultat af fysiologiske omstændigheder. Herudover skal det bemærkes at periodisk brug af en sender ikke giver brugeren mulighed for at opnå den fulde fordel af den.

Oplad kun senderen med den dertil beregnede oplader. Andre opladere risikerer at ødelægge senderen og batterierne.

### **Kvælningsfare og risiko for at sluge batterier eller andre små dele**

Senderen, dens komponenter og batteriet skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv.

*Søg straks lægehjælp, hvis du kommer til at sluge et batteri eller senderen.*

### **Fare for dødsfald og risiko ved at sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller op i næsen.**

Du må aldrig sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller i næsen, da dette kan føre til alvorlig læsion eller dødsfald i løbet af blot to timer. Dette kan skyldes kemisk forbrænding, der kan beskadige næsen eller øret permanent eller potentielt føre til perforering af indre organer. Hvis nogen sluger eller putter et litium-ion-batteri i øret eller op i næsen, skal der straks søges lægehjælp. Opbevar batterierne i den originale emballage indtil brug. Bortskaf straks opbrugte batterier.

### **Eksplodingsrisiko**

Senderen er sikker at bruge under normale brugsbetingelser. Senderen er dog ikke afprøvet i henhold til internationale standarder for omgivelser med eksplosionsrisiko.

Derfor må senderen ikke anvendes i omgivelser med fare for eksplosioner fx miner, iltrige miljøer eller områder, hvor brændbare anæstetika håndteres.

### **Funktionsfejl**

Vær opmærksom på, at senderen kan holde op med at fungere uden varsel. Husk på dette i situationer, hvor du er afhængig af advarselslyde (fx i trafikken). Senderen kan holde op med at fungere, fx hvis batterierne er løbet tør.

### **Aktive implantater**

Senderen er blevet grundigt afprøvet og karakteriseret i overensstemmelse med menneskers helbred i henhold til internationale standarder for human eksponering (Specifik absorptionsrate - SAR), elektromagnetisk kraft og spændinger påført menneskekroppen.

Eksponeringsværdierne ligger langt under de internationalt accepterede sikkerhedsgrænser for SAR, elektromagnetisk kraft og spændinger påført menneskekroppen og sameksistens med aktive medicinske implantater som pacemaker og hjertedefibrillatorer, der defineres i standarder for menneskers helbred.

Hvis du har et hjerneimplantat, skal du kontakte producenten for oplysninger om risiko for påvirkninger.

Multiværktøjet, der har en indbygget magnet, skal være mindst 30 cm fra implantatet, og må fx ikke bæres i brystlommen.

Følg retningslinjerne, som anbefales af producenter af icd-enheder og pacemakere vedrørende brugen af magneter.

### **Røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi og operation**

Tag senderen af inden røntgenundersøgelser og CT-, MR-, PET-scanninger, elektroterapi, operation osv., da den kan tage skade af kraftig elektromagnetisk stråling.

Fortsætter på næste side

## Generelle advarsler

### Varme og kemikalier

Senderen må aldrig udsættes for høje temperaturer, fx efterlades i en varm bil parkeret i solen.

Senderen må ikke tørres i mikrobølgeovn eller andre typer ovne.

Kemikalier i kosmetik, hårlak, parfume, aftershave, solcreme og myggespray kan ødelægge senderen. Tag altid senderen af, inden du bruger sådanne produkter. Lad produkterne tørre helt, inden du tager den i brug igen.

### Mulige bivirkninger

Senderen og øreproppen/tippen kan bevirke, at øret producerer mere ørevoks.

I sjældne tilfælde kan materialer i senderen, som ellers ikke er allergene, irritere huden eller medføre andre bivirkninger.

*Hvis sådanne lidelser opstår, skal du søge lægehjælp.*

### Interferens

Senderen er blevet grundigt afprøvet for interferens i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder.

Elektromagnetisk interferens kan opstå i nærheden af udstyr med symbolet til højre. Bærbart og mobilt radiofrekvens- eller RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på senderens ydeevne. Hvis senderen påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du gå væk fra kilden for at reducere interferensen.

### Brug af tilbehør fra tredjepart

Brug kun tilbehør, transducere eller kabler leveret af producenten. Uoriginalt tilbehør kan resultere i, at senderens elektromagnetiske kompatibilitet (EMC) reduceres.

**Modifikation af senderen er ikke tilladt**  
Ændringer eller justeringer af apparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, vil medføre, at garantien bortfalder.

### Genopladeligt batteri

Gør ikke forsøg på at åbne senderen, da dette kan beskadige batteriet.

Forsøg aldrig at udskifte batteriet. Hvis der er behov for udskiftning af batteriet, returneres enheden til leverandøren. Servicegarantien bortfalder, hvis der er tegn på forsøg på udskiftning af batteriet.

Hvis batteriet lækker, må du ikke gå med eller bære senderen på dig, da batterisyre kan give hudirritation.

Hvis din hud har været i kontakt med den lakkede batterisyre, skal du bruge en våd klud til at tørre det af og sikre, at der ikke sidder syre tilbage på din hud. Hvis du mærker hudirritation, skal du søge lægehjælp.

Bed hørespecialisten om yderligere anvisninger i, hvordan senderen skal håndteres.

Sikkerheden ved genopladning af batterier via usb-stikket bestemmes af den eksterne signalkilde. Når dette udstyr er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stikkontakt, skal det overholde IEC-62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

### Løsrevet øreprop/tip i øregangen

Hvis øreproppen/tippen ikke sidder på attraphøjttaleren, når den tages ud af øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Kontakt din hørespecialist for yderligere anvisninger.

### Brug af senderen i komplekse lyttemiljøer

Brug af en sender kan indvirke på talediskrimination i komplekse lyttesituationer. Der tilrådes ekstra forsigtighed, når børn i alderen 5 til 8 år er involveret. Børn vil muligvis ikke kunne klare forstyrrende lyd, der ikke er tale, og som sendes til deres bedre øre af enheden.

## Fejlfinding

| Problem                                                                            | Mulig årsag                                                                                                                                                          | Løsningsforslag                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Senderens LED-lampe er stadig slukket, selv når senderen sidder i opladeren</b> | Opladeren er ikke tændt.                                                                                                                                             | Kontroller, at opladerens strømstik er korrekt tilsluttet.                                                                                                                                   |
|                                                                                    | Senderen eller opladerens temperatur er for høj eller for lav.                                                                                                       | Flyt oplader og sender til et sted med en temperatur på mellem +5 °C og +40 °C.                                                                                                              |
|                                                                                    | Opladning er færdiggjort. Temperaturen i rummet overstiger +35 °C, hvilket forlænger opladningstiden. Opladeren er holdt op med at oplade for at beskytte batteriet. | Sæt senderen i opladeren igen. Dette fuldfører opladning inden for ca. 15 minutter.                                                                                                          |
|                                                                                    | Senderen sidder forkert i opladeren.                                                                                                                                 | Se efter, om der sidder fremmedlegemer i opladeportene.                                                                                                                                      |
| <b>Senderens LED-lampe blinker GRØNT, når senderen sidder i opladeren</b>          | Senderen har ikke været i brug i en længere periode.                                                                                                                 | Afhængig af hvor afladet batteriet i senderen er, genoptager senderen automatisk normal opladning efter et tidsrum på op til 10 minutter. Sørg for at lade senderen sidde i opladeren imens. |
| <b>Senderens LED-lampe blinker ORANGE, når senderen sidder i opladeren</b>         | Systemfejl.                                                                                                                                                          | Kontakt din hørespecialist.                                                                                                                                                                  |

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte forslag løser problemet.

## Fejlfinding

| Problem                | Mulig årsag                                                                                              | Løsningsforslag             |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Ingen lyd fra senderen | Senderen er helt afladet.                                                                                | Oplad senderen.             |
|                        | Senderen er slukket.                                                                                     | Tænd senderen.              |
|                        | Det modtagende høreapparat er slukket.                                                                   | Tænd høreapparatet.         |
| Biplyde                | Hvis senderen udsender otte bip, fire gange efter hinanden, skal senderens mikrofon have et servicetjek. | Kontakt din hørespecialist. |

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte forslag løser problemet.

## Vand- og støvafvisende (IP68)

Senderen er støvtæt og beskyttet mod indtrængning af vand, hvilket betyder, at den er udviklet til brug i alle hverdags-situationer.

At senderen er vand- og støvafvisende betyder, at du ikke behøver at være bekymret for, at den bliver våd, når det regner, eller hvis den kommer i kontakt med sved.

Før du oplader senderen, skal du huske at aftørre evt. fugt.

Hvis senderen kommer i kontakt med vand og holder op med at virke, skal du forsigtigt tørre vandet af og lade senderen tørre.

### VIGTIGT

Tag senderen af, inden du går i bad eller deltager i vandaktiviteter. Du må aldrig nedsænke senderen i vand eller andre væsker.

## Brugsbetingelser

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Driftsforhold</b>                    | Temperatur: +5 °C til +40 °C<br>Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende<br>Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Opladnings- forhold</b>              | Temperatur: +5 °C til +40 °C<br>Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende<br>Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Transport- og opbevaringsforhold</b> | Temperatur og luftfugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring:<br><b>Transport:</b><br>Temperatur: -20 °C til +60 °C<br>Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende<br>Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa<br><b>Opbevaring:</b><br>Temperatur: -20 °C til +30 °C<br>Luftfugtighed: 5 % til 93 % relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende<br>Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa |

## Garantibevis

Brugerens navn: \_\_\_\_\_

Hørespecialist: \_\_\_\_\_

Hørespecialistens adresse: \_\_\_\_\_

Hørespecialistens telefon: \_\_\_\_\_

Købs-/udleveringsdato: \_\_\_\_\_

Garantiperiode: \_\_\_\_\_ Måned: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

## International garanti

Enheden er dækket af en international garanti udstedt af producenten. Denne internationale garanti dækker materiale- og produktionsfejl i selve enheden, men ikke tilbehør som fx batterier, slanger, højttalere, ørepropper, filtre osv. Den internationale garanti dækker IKKE skader grundet fejlagtig/forkert håndtering, forkert vedligeholdelse eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret tredjepart, ætsning, fysiske ændringer i dine ører, fremmedlegemer inde i enheden eller forkert indstilling af enheden. Ovenstående internationale garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende i henhold til national

lov for salg af forbrugsvarer i det land, du har købt den i. Din hørespecialist kan også have udstedt en garanti, der er udvidet i forhold til denne internationale garanti. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

### Service

Medbring din enhed til hørespecialisten, som har mulighed for at løse mindre problemer. Din hørespecialist kan hjælpe dig med at få garantiservice fra producenten. Din hørespecialist kan opkræve et gebyr for sine tjenester.

**Oticons servicecenter:**  
Oticon Denmark A/S  
Sundbyvej 19  
7752 Snedsted

## Teknisk information

Senderen indeholder en radiotransceiver, der bruger magnetisk induktionsteknologi med kort rækkevidde, som fungerer ved 3,84 MHz. Radiosenderens magnetiske feltstyrke er meget svag og altid under 15 nW (typisk under -40 dBμA/m i en 10 m afstand).

Senderen opfylder internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet og eksponering af mennesker.

Brug kun senderen i områder, hvor trådløs transmission er tilladt.

På grund af den begrænsede plads på senderen findes de relevante mærkninger vedrørende godkendelser i denne brugervejledning.

Yderligere information findes i det tekniske datablad på [www.oticon.dk](http://www.oticon.dk).

Producenten erklærer hermed, at denne sender er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet, 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæring kan indhentes fra hovedkontorets hjemmeside [www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc).

Denne medicinske enhed overholder regulativet om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Overensstemmelseserklæring kan indhentes hos hovedkontoret.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danmark



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.



IP68

| Beskrivelse af symboler anvendt i denne brugervejledning                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Advarsler</b><br>Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, før produktet tages i brug.                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Producent</b><br>Enheden produceres af den producent, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-forordningen 2017/745.                                                                                                                         |
|  | <b>CE-mærke</b><br>Enheden opfylder alle påkrævede EU-forordninger og -direktiver. Det firecifrede nummer identificerer godkendelsesorganet.                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Elektronisk affald (WEEE)</b><br>Genbrug af høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale bestemmelser. Høreapparatbrugere kan også returnere deres elektroniske affald til deres hørespecialist til bortskaffelse. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE). |
|  | <b>Symbol, der indikerer overholdelse af lovgivning (RCM - Regulatory Compliance Mark)</b><br>Enheden opfylder kravene om elektrisk sikkerhed samt EMC- og radiospektrumkravene for enheder leveret til markedet i Australien eller New Zealand.                                                                                |
|  | <b>IP-kode</b><br>Beskyttelsesklasse mod skadelig indtrængning af vand og partikler i henhold til EN 60529. IP6X angiver støvbeskyttelsesniveauet. IPX8 angiver beskyttelsesniveauet mod effekten af kontinuerlig nedsænkning i vand.                                                                                           |
|  | <b>Radiofrekvens (RF)-sender</b><br>Din enhed indeholder en RF-sender.                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Beskrivelse af symbolerne, der anvendes på den lovbestemte emballagelabel           |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Medicinsk udstyr</b><br>Enheden er medicinsk udstyr.                                                                                          |
|  | <b>Opbevares tørt</b><br>Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.                                                                  |
|  | <b>Forsigtighedssymbol</b><br>Se brugervejledningen vedr. advarsler.                                                                             |
|  | <b>Katalognummer</b><br>Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.                                          |
|  | <b>Serienummer</b><br>Angiver producentens serienummer, så det specifikke medicinske udstyr kan identificeres.                                   |
|  | <b>Genbrugssymbol for batteri</b><br>Genbrugssymbol for Li-ion-batteri.                                                                          |
|  | <b>Temperaturgrænser</b><br>Angiver de sikre temperaturgrænser for det medicinske udstyr.                                                        |
|  | <b>Luftfugtighedsgrænser</b><br>Angiver det sikre luftfugtighedsinterval for det medicinske udstyr.                                              |
|  | <b>RFID</b><br>Angiver tilstedeværelse af et passivt radiofrekvensidentifikationsmærke inkorporeret i enheden til produktions- og serviceformål. |



## Lyd- og LED-indikatorer

Forskellige lydindikatorer angiver senderens status. Lydene vil blive sendt til dit høreapparat.

| Lydstyrke                    | Lyd   |
|------------------------------|-------|
| Lydstyrke ved opstart        | 2 bip |
| Minimum / maksimum lydstyrke | 3 bip |
| Lydstyrke op/ned             | 1 bip |

| Tænd/sluk | Lyd              | LED-lampe                                                                          |
|-----------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Tænd      |                  |  |
| Sluk      | 4 faldende toner |   |

### Bemærk

Senderens lydindikatorer er højfrekvente. Den højfrekvente lyd adskiller senderens lyde fra lydene i dit høreapparat.

 Langt GRØNT blink    Langt ORANGE blink

232132DK / 2021.06.14 / v1

| Advarsler                                                           | Lyd                    | LED-lampe                                                                           | Kommentarer (LED)                                     |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Lav batterispænding                                                 | 3 skiftevis bip        |                                                                                     |                                                       |
| Batteri afladet                                                     | 4 faldende toner       |                                                                                     |                                                       |
| Servicetjek af mikrofonen er nødvendigt                             | 8 bip gentaget 4 gange |                                                                                     |                                                       |
| Senderens LED-lampe tændes ikke, når senderen sættes i opladeren    |                        | Slukket                                                                             | Se afsnittet <b>Fejlfinding</b>                       |
| Senderens LED-lampe blinker ORANGE, når senderen sidder i opladeren |                        |  | Kontinuerlig blinken. Se afsnittet <b>Fejlfinding</b> |
| Senderens LED-lampe blinker GRØNT, når senderen sidder i opladeren  |                        |  | Kontinuerlig blinken. Se afsnittet <b>Fejlfinding</b> |

### Bemærk

Senderens advarselslyde er højfrekvente. Den højfrekvente lyd adskiller senderens lyde fra lydene i dit høreapparat.

 Kort GRØNT blink    Langt ORANGE blink

232132DK / 2021.06.14 / v1



**oticon**  
life-changing **technology**

232132DK / 2021.06.14 / v1 / Oticon CROS Firmware 1.0